

*Do. con Fidel Justan
Complementos de P. Rindón v. 2*

160.2
589
24



LA ILUSTRACION

GUATEMALTECA

REVISTA QUINCENAL



Vol. I.

No. 22

SUMARIO

| | PAGINA |
|---|---------|
| ESTUDIOS SOBRE "EL FAUSTO DE GOETHE." | |
| Ramón A. Salazar | 307-309 |
| EN EL ALBUM DE VICTORIA. Rafael Spínola..... | 310 |
| EL ORO Y LOS PRECIOS. T. Lloyd..... | 311-312 |
| NOTAS EN CARTERA DE LA EXPOSICIÓN. Ra- fael Spínola..... | 313-314 |
| NUESTROS GRABADOS..... | 314-317 |
| UN REBOCADO NUEVO. Aquileo J. Echeverría | 318 |
| AMÉRICA LATINA..... | 319 |
| RESUMEN QUINCENAL. A. Macías del Real.... | 320 |
| REVISTA BURSÁTIL..... | |

15 de Junio de 1897

4 REALES EJEMPLAR.

No castigaria á los indómitos. Al contrario, tendría premios y alabanzas para ellos.

En la avenida sombría que conduce á mi mansión infernal, elevaria estatuas á Fray Jacobo Schwartz, Herr Krupp y Mr. Meliné. Casaría á M^{me}. Dinamita con Mr. Galliens, y coronados con los pámpanos que crecen en los viñedos de Baco les daría vuelta, para que procrearan en el mundo, y lo infeccionaran con sus monstruosos engendros.

En fin, concluía aquel neurótico demoníaco, haría el diablo en grande.

Yo escuchaba á aquel pobre loco sin hacerle observación alguna, pensando para mí que para diablo era muy pequeño, y que todas esas sus soñadas se quedan muy atrás de lo que en la Edad Media, la época brillante del reinado de Satán, le atribuían los teólogos y los visionarios.

Así como en el mar Jónico un navegante escuchó en noche clásica un eco quejumbroso que anunciaba llorando la muerte del Gran Pan, y la noticia de que los dioses se iban; así nosotros los hijos del siglo XIX hemos presenciado la muerte del Diablo de la leyenda mística.

Satán ha muerto. Los geólogos han invadido su reinado, y sus descendientes andan claudicando por el mundo, como los reyes en el destierro. Ha venido tan á menos la familia del poderoso Señor, que si ésta renaciera, ni aun los reconocería. Desempeñan oficios viles, y tienen mucho parecido con aquellos nobles franceses, emigrados en tiempo de la Revolución del 93, quienes después de haber participado de las orgías del Parque de los Ciervos, y pavoneándose en el palacio y los parques de Versalles insultando al pueblo con su orgullo y su boato, se les vió después en Alemania sirviendo de barberos, cocineros y danzarines, para ganarse el sustento.

El diablo en las regiones del norte ha llegado á convertirse en un buen sujeto. El poeta Ronsard cuenta que en Noruega llega hasta alquilarse como criado, cuida de los caballos, saca el vino de las bodegas, limpia la ropa del amo, barre los patios, y hace sus oficios con el mayor aseo del mundo.

De cuando en cuando intenta alguna de sus perrerías antiguas, pero siempre sale bur-

lado y tiene que huir con el rabo entre las piernas.

Ya no le queda ni el recurso de tentar á los frailes en sus celdas, como con tanto provecho lo hacia en otra época, porque también este género va escaseando por fortuna y corren malos tiempos para ellos.

Goethe, que tenía tanto genio como Dante y Milton, pudo pintar un Satán monstruoso como el que figura en la "Divina Comedia" ó el del "Paraíso Perdido," pero no lo hizo; pues comprendiendo la época en que vivía, conoció que habría incurrido en un anacronismo.

Tampoco le convenia presentarlo zafio y grosero, como se lo imaginan los rústicos y los burgueses.

Creó entonces á Mefistófeles, ó sea un diablo filósofo, que es cuanto hay que decir.

Mefistófeles es una figura odiosa como hay pocas. El mismo se llama "espíritu que duda y que lo niega todo."

El Señor á cuyo trono se atreve á acercarse lo apellida "pobre bufón malicioso."

En cambio él, hablando insolentemente del Eterno, dice lo siguiente:

—De vez en cuando olvido mis rencillas y busco al Viejo y pláticas entablo.
Pláceme que un Señor de campanillas trate con atención á un pobre diablo.

Más si las gentes lo desprecian y lo odian, él paga con creces ese odio y ese desprecio. Trata al Hombre con soberano desdén y lo llama:

"Dios diminuto del pobre globo terrestre.

"El ser más imbécil de los que orgullosamente llamamos seres irracionales.

"Cigarrón que en el campo salta y canta eternamente, siempre con los mismos brincos y con la misma canción.

"Extraño abismo de extravagancia y locuras."

Desempeña todos los papeles: el de rufián, el de lacayo y cocinero. Sufre todos los insultos con diabólica calma y desvergüenza. Fausto lo llama: vestigio, perro, execrable monstruo, traidor, indigno espíritu. Confiesa sus extraños parentescos; y á la tentadora del paraíso la llama "mi buena tía la sierpe."

Tiene tratos con las brujas, y una de ellas lo llama "licenciado en malas artes."



DON RAFAEL IGLESIAS, PRESIDENTE DE COSTA-RICA.

Y no es sólo al hombre á quien se le atreve sino á la humanidad. Está desengañado del mundo y de sus habitantes y en un rato de descepción exclama :

Francamente
hallo hoy el mundo tan malo
cual parecíame otras veces.
Compañía me dan, no envidia,
los hombres y las mujeres;
y ya tentar me repugna,
Señor, á esas pobres gentes.

Todo el mundo conoce el traje que lleva el Tentador, por haberlo visto en la obra maestra de Gounod, ¡ qué distinto de aquel que aun solemos ver en las loas que se representan en los barrios, en las fiestas del mes de diciembre, hediondo, echando llamas y truenos.

El progreso (dice)
que todo lo pule y lame
llegó hasta el diablo. Aquel monstruo
del Setentrion presentable
está ya. Garras y cuernos
modas son de otras edades.

El se presenta en traje de sociedad, oliendo á ambar, chancista, esquivo y al mismo tiempo serio y circunspecto. Quien lo viera por la primera vez diría : ese es un dandy. El único defecto que tiene es que claudica. ¿ Pero, acaso no han claudicado en el mundo también Byron y Talleyrand? Yo por mí, gusto más de Mefistófeles que del obispo de Autún.

¿ Sabéis quién era Byron? Ya os lo diré alguna vez.

Os contaré que en sus orgías apuraba sus copas en cráneos de cadáveres; os diré que gustaba de que las gentes lo tomaran por un vampiro, y que en sus extravagancias hacia tales cosas, que si no lo era, merecía serlo.

Sigamos con Mefistófeles una de sus diabluras más divertidas, aquella en que una vez disfrazado con el traje doctoral de Fausto, embauca á un pobre estudiante que ha recurrido al maestro en busca de lecciones y de consejos. Al oírlo cree uno ver encarnados el escepticismo y la ironía en el cuerpo de un sabio.

La Lógica, le dice al inocente joven, presta apretados borreguies para seguir con su ayuda la senda del pensamiento. Con sus dificultosas lecciones se aprende que las cosas más fáciles como son comer y dormir ó respirar, hay que observarlas con minucioso interés, por uno, por dos y el tres.

Hace de ese arte una crítica tan fina que es

difícil seguirlo en la hilación de sus ideas; y después de agudísimos suetazos, y de encumbrar al arte al que los Escolásticos eran tan afectos, termina beatamente hablando, del *Natura enchei resin*, que es la ciencia que proclama la *nada del saber*.

A la Metafísica la llama ciencia omnipotente que habla de todo aquello que no entendemos, y la que á falta de luz da nombres rimbombantes á las cosas más oscuras, para salir de apuros y dar aspecto de sabios á los que se dedican á su estudio.

Tiene á la Jurisprudencia por *ciencia ruin*, y á las leyes por una epidemia eterna por la cual la razón más fuerte se convierte en *sin razón*.

Respecto de la Teología aconseja á su discípulo que si, en ocasión solemne y en mala hora, le falta una idea para vencer á su adversario, invente alguna palabra sonora, que así saldrá del paso.

Cuando se le oye hablar de la Medicina no sabe uno si es el diablo quien perora, ó si es Moliére, quien como es sabido tenía inquina á los médicos y se burlaba de ellos y de su arte con gracia inimitable. Oigámoslo :

Sóis bien formado y galán
emprendedor y dispuesto;
fiad en voz mismo y presto
todos en vos confiarán.
De la mujer, sobre todo,
ocupaos; sus lamentos,
sus ayes, sus aspavientos
todos se curan de un modo.
Buscad el término prudente
entre el respeto y la audacia
y con esa diplomacia
vuestra es la hermosa cliente.
Título debéis de tener
que os inicie en su favor,
probando que es superior
á todos vuestro saber;
y ya podéis intentar
sabrosas galanterías
que otros, tras largas porfías,
no se atreven ni á soñar.
Sin temor á sus enojos,
cuando la pulséis, resuelto
oprimid el brazo esbelto,
flechándole bien los ojos:
y sin mengua de su honor,
palpad, con mano ligera
si á la mórbida cadera
le molesta el ceñidor.

Y en ese mismo estilo se burla de todo y de todos.

Algunos comentadores creen que Goethe al crear esta extraña figura tuvo muy presente al filósofo de Ferney, el célebre Francisco Maria de Aroutet.

RAMÓN A. SALAZAR.

En el Album de Victoria.

En tu album,—ramo de flores,—
¿Poner una rosa más?
Causa orgullo y da temores;
Pues de tu ser los fulgores,
¿Quién va á cantarlos jamás?

Emoción contradictoria
Me causa escribir aquí:
Pena mezclada de gloria,
Por que es difícil, Victoria,
Hallar pincel para tí!

Pincel, no! Pero un espejo
Haré del terso papel,
Y así, tu lindo bosquejo,
De mi memoria al reflejo
Quedará grabado en él!

Sólo así, princesa hermosa,
Llenaré mi árdua misión,
Fotografiando radiosa,
Tu imagen esplendorosa,
Que me inspira admiración!

Ya se esfuma tu cabeza
De virgen de Rafael,
Y con aire y gentileza
Forma un marco á tu belleza
De tu cabello el dosel!

En tu frente pensadora
Cruza como luz de sol
La esperanza encantadora
De una dicha seductora,
Cual espléndido arrebol!

Y tus pestañas risadas
En su travieso temblar,
Atraen enamoradas
Mariposas esmaltadas
Que allí se van quemar!

Y no admities, no, perdones,
Tiempo es de decir verdad:
Tienes allí dos ladrones,
Ocultos en los rincones
De una hermosa oscuridad.

Son oh! sí! tus lindos ojos
Esos tiranos de amor;
Cometen muchos despojos,
Al mismo sol dan enojos,
Con su brillante fulgor!

Vaga y suave se desliza
Tan dulce como el placer,
Tu incomparable sonrisa,
Que subyuga y magnetiza
Con su mágico poder.

Tu alma entera la trasluces
En tu rostro angelical;
Y aquí sombras, y allá luces,
Y penumbras, y entreluces,
Y un no sé qué celestial!

Tiene tu tez la frescura
De la misma rosa-té,
Y ostentas con donosura
Tu esbeltísima cintura,
Y tu brevísimo pié!

Cuando conversas sonriente,
Tus labios dejan verter
Una música cadente,
De esa que embriaga la mente
Y extasia nuestro ser!

Y cada nota, Victoria,
De tu arrobadora voz,
Se graba en nuestra memoria—
Precioso timbre de gloria
Con que te adornara Dios!

Junio de 1897. RAFAEL SPINOLA.

Experiencia.

Golpeó alegre á mi ventana
y me decía al golpear:
—¡Abre, yo soy la Mañana
que te viene á despertar.

Golpeó cual la vez primera
y me dijo—¡Ven á abrir!
Ven, yo soy la Primavera
que te vuelve á sonreír.

—En vano mi vidrio empañas,
le contesté con dolor:
¡con tus artes no me engañas,
que ya te conozco, Amor!

EDUARDO DE LA BARRA.

Deber del Poeta.

Cuando en los pueblos la maldad domine
Y la nación raquítica y menguada
A su completa perdicción camine
Como la Roma de la edad pasada:

¡Oh! cuando el virus corruptor la invada,
Cuando su misma corrupción la mine,
Entonces el poeta, de su frente airada
El rayo de su cólera fulmine.

Predique la verdad, y la mentira
Condene con enérgica entereza:
Contra el vicio procaz estalle en ira
No acatando en los grandes la vileza,
Si al golpe rudo de su férrea lira
Quebranta de los malos la cabeza.

CALIXTO VELADO.



SEÑORITA VICTORIA BIGURIA.—Fotografía de A. G. Valdecavellano.

El Oro y los Precios.

LOS partidarios del monometalismo de oro preguntan en estos momentos, con tono de triunfo, cómo es que, con el gran aumento en la producción de oro que se viene realizando de algunos años á esta parte, no se nota ningún alza considerable en los precios de las mercaderías. No habré de replicar que, de hecho, muchos precios han subido, porque admito que en algunos casos los precios se han elevado, no por una mayor abundancia de oro, sino por influencias especiales. Por ejemplo, el alza en los trigos se ha debido claramente á la pérdida de gran parte de la cosecha en el año último, y la de las lanas se puede atribuir al reducido esquilero en Australia. La réplica mejor fundada surge de la consideración de que la situación económica de algunos de los principales países del globo y los temores políticos en Europa, tanto como en algunas otras partes del mundo fuera de aquella, hacen imposible una gran reposición de los precios. Estos se regulan inmediatamente por el estado del crédito, y el crédito se determina por la presencia ó ausencia de confianza, por una parte, y por la facilidad ó dificultad que las instituciones bancarias ofrecen para prestar, por otra. Los Estados Unidos han estado desde el otoño de 1890 en una situación de crisis intermitentes; ha habido dos grandes períodos de pánico, en 1893 y durante la campaña presidencial en el año pasado; pero una confianza real no la ha habido en los años intermedios. Evidentemente, ha sido imposible un comercio activo y unos precios altos en los Estados Unidos en tanto que perduraba tal estado de cosas. En la América Central y en la Meridional la situación no ha sido mucho mejor. Ciertamente en la Argentina ha venido mostrándose un progreso muy sensible después de 1890; pero aun con tal progreso, se han presentado motivos en gran número para impedir una reposición completa del crédito. Han funcionado sin interrupción malos gobiernos, ha habido graves errores por parte de las autoridades, así nacionales como provinciales, un sistema desacreditado de Bancos, tiempos malos, destrucción de cosechas por la langosta, y otras calamidades. Fuera de este

país, han aparecido muy pocas señales de renacimiento. El Uruguay se encuentra en estos momentos en plena guerra civil; el Brasil ha pasado por una guerra de igual género, y ahora se halla aparentemente abocado á otra; Chile ha tenido también una guerra civil muy formidable, y no se ha repuesto de las consecuencias.

Si, dado lo expuesto, dirigimos nuestras miradas al Norte, al Sur ó al Centro de América, observaremos la imposibilidad de que haya podido existir un gran desenvolvimiento en la especulación y, consiguientemente, que no pueda registrarse reposición alguna en los precios. Pasando ahora á Australia, todos habrán de recordar la gran catástrofe bancaria de 1893 y el golpe inferido entonces al crédito; las pérdidas de bañños, no sólo en Queensland, Nueva Gales del Sur y Victoria, sino también en Nueva Zelanda. Claro es que huelga esperar tan pronto una reposición en las colonias de Australia. La China y el Japón han salido recientemente de una gran guerra, y la primera ha sufrido al propio tiempo una terrible epidemia; la India es presa en los momentos actuales de la peste y del hambre. En el Transvaal hemos tenido revolución, epidemia, pérdida de cosechas y la grave contienda entre los Villander y el Gobierno; el imperio turco ha atravesado un período de anarquía por más de año y medio; los ejércitos heleno y turco andan ahora á las manos, y las grandes potencias se encuentran en estos momentos en expectativa de la marcha de los acontecimientos. ¿Puede cualquier persona sensata y que entienda algo de materias económicas esperar un alza positiva en los precios con tal estado de cosas?

El gran aumento en la producción de oro, que ha tenido lugar sin ningún género de duda en los últimos años, no ha aumentado las reservas de los Bancos en la proporción creída por la mayor parte del público. El Gobierno ruso, por ejemplo, ha acumulado muy cerca de ciento treinta millones de libras esterlinas en oro; se dice que se encuentra á punto de reanudar los pagos en metálico, y que, á este fin, ha cancelado ya una parte muy considerable de la circulación fiduciaria del Banco imperial y que dicha cancelación irá adelante. Si se conserva la paz, si continúa la alianza

con Francia, si la gente especuladora de este país prosigue en lo futuro con tan buena disposición de prestar á Rusia como hasta hace poco lo ha hecho, entonces es posible que pueda darse una reanudación efectiva de pagos en especie y que venga á ser positiva la obtención de oro del Banco imperial cuando llegue el caso.

Pero ¿puede cualquiera crecer con fundamento que en la ocasión presente les sea fácil á los comerciantes conseguir las sumas de oro que necesiten de Rusia? Llegado el caso de prevenir un pánico financiero en la Europa occidental, no hay duda que el Banco imperial de Rusia prestaría oro con bastante facilidad; el Banco de Inglaterra prestó una cantidad muy importante en la época de la crisis Baring, y todos estamos seguros de que lo volvería á hacer si se presentaba de nuevo la ocasión. Pero dejando á un lado incidentes semejantes, ¿cree formalmente todo el que conozca los hechos que los banqueros, comerciantes ó casas de cambio han de encontrar fácil la extracción de la enorme cantidad de oro que el Gobierno ruso ha estado acumulando de un modo tan penoso como perseverante?

Realmente dispone Rusia; en la época presente, de una suma de oro por encima de la producción de tres años, aun al precio aumentado actual, y la acumulación de ciento treinta millones de libras se halla tan fuera del alcance del comercio y de los Bancos como si estuviera todavía en las minas. El Gobierno austro-húngaro ha acumulado de igual manera una suma muy importante, aun cuando resulte escasa si la comparamos con la acumulación rusa, y ese oro está asimismo fuera del alcance de Bancos y comerciantes. En todo, Rusia y Austria poseen juntas próximamente la producción de oro de cuatro años. Francia y Alemania tienen igualmente depósitos respetables de guerra, en tanto que el Tesoro de los Estados Unidos posee asimismo una suma considerable. Ciertamente es asequible el oro existente en este último país; pero toda la influencia de las grandes autoridades financieras se emplea para prevenir salidas importantes, con objeto de que la confianza se pueda reponer gradualmente. Teniendo en cuenta todos los hechos citados, se vendrá en conocimiento de que la adición operada en las reser-

vas efectivas de los Bancos no es tan grande como se supone comunmente.

Hay otro punto que los monometalistas del oro se resisten á ver, y que es, sin embargo, una de las condiciones más importantes que regulan los precios. He tratado de varios modos y en diferentes ocasiones de probar que la teoría cuantitativa del valor es totalmente falsa y que, por consiguiente, la cantidad de oro acuñado en circulación no ejerce absolutamente ninguna influencia en el nivel de los precios. La producción de oro afecta á los precios en dos direcciones y solamente en esas dos.

Los grandes Bancos que guardan las últimas reservas bancarias de algunos países del mundo necesitan regular el crédito que conceden por el importe de las reservas de que disponen. Deben tener alguna reserva, y tal reserva debe guardar alguna proporción con el crédito concedido. Consecuencia de lo dicho es que, cuanto mayor sea el aumento del oro en los grandes Bancos del mundo, tanto mayor será el total del crédito que puedan conceder; pero precisamente queda ya expuesto que, á pesar del aumento muy considerable en la producción de oro, la adición á las reservas bancarias es mucho más reducida de lo que generalmente se supone. La segunda dirección ó el segundo medio por que la producción de oro afecta á los precios es el coste de producción. Concedo por completo que la explotación de oro encierra un atractivo especial para muchos espíritus y que, por tal razón, las minas auríferas pueden proseguir sus trabajos por bastante tiempo con pérdida; pero á largo plazo la explotación ha de resultar provechosa, ó de lo contrario, habrá de abandonarse por la mayor parte de los comprometidos en ella. En otros términos, la producción de oro tiene que dar en un promedio de tiempo cualquiera tanta ganancia al capital y al trabajo empleado como á las demás industrias ó abandonarse en todo ó en parte. Hace dos ó tres años se creyó que, si los nuevos procedimientos habían reducido en mucho el coste de producción, el valor del oro debía bajar, y por consiguiente, que habían de subir los precios de las mercaderías. Pero ahora resulta que en el Transvaal los grandes derechos impuestos, juntamente con los monopolios de



DELEGADOS DE COSTA-RICA
Don Carlos Bolio Tinoco. Don Luis Loria. Don Genaro Castro. Don Anastasio Alfaro.
(Fotografía de A. G. Valdeavellano.)

ferrocarriles y dinamita, han impedido á los nuevos procedimientos abaratar el oro. Posible es que haya habido muy mala administración por parte de los dueños de minas, y claramente parece que ha existido buena parte de exageración; pero, no obstante, la censura es legítima, y se ve claro al presente que el coste de producción en el Transvaal no se ha reducido, como se pensaba que tenía que suceder dos ó tres años ha. Siendo esto así, es imposible que el nuevo aumento en la producción del oro llegue á elevar los precios. El valor del oro, así como el de cualquier otro artículo, está determinado, en último resultado, por el coste de producir la porción exigida por el consumo. Así, si el coste en el Transvaal es tan grande como siempre, no puede haber alza en los precios. La experiencia del año pasado ó de dos está, pues, tan lejos de refutar, ya lo que el oro haya sido apreciado durante los veinte años pasados, ya que la teoría de los precios sea errónea, que establece ambas cosas del modo más completo posible.

T. LLOYD.

Notas en Cartera de la Exposición.

Si, amigo lector, esta noche cuando vayamos á visitar la Exposición, voy á tener el gusto de presentar á usted una señorita sumamente interesante: le agradará á Ud. mucho: es joven y es rica; pero sobre todo sumamente honrada, limpia, hacendosa é inteligente: es toda una verdadera señorita de su casa: ya la verá usted; le diré de una vez su nombre, se llama Costa-Rica.

Esta distinguida señorita sabe del mismo modo recibir espléndidamente en sus salones, cuando los abre para sus fiestas, que presentarse elegantemente en casa amiga, cuando ella á su vez es invitada.

Ahora es nuestra simpática huésped: la invitamos para nuestra gran fiesta, pero le dijimos que no viniese sola, sino que se sirviese traernos á mostrar algunos de los primores que hay por su tierra, y aquí está ella, calzando finísimos guantes de cabritilla, y revelando en cada detalle de su traje, delicadeza, cultura, inteligencia, y más que todo, excelente é indisputable buen gusto.

Al bajar de su landó la estimable invitada, nos apresuramos á recibirle el cofrecillo de concha-nácar en cuyo fondo de seda azul venían guardadas muchas curiosidades.

—Qué cosas buenas nos trajo usted, sincera amiga, le dijimos así que la hubimos saludado cortesmente. Y ella, sonriendo con satisfacción, y con mano ágil y diestra abrió al punto el tentador cofrecillo, como diciéndonos con los ojos "miren ustedes," y fué sacando y poniendo en orden cosas dignas en verdad de admirarse por su valioso é indiscutible mérito.

Después de contemplar aquí y allí cada una de las secciones venidas en aquel precioso cargamento de civilización, y colocadas en riguroso orden por exquisita mano inteligente y conocedora, fuimos apuntando deprisa en nuestra cartera, y he aquí las notas que tomamos.

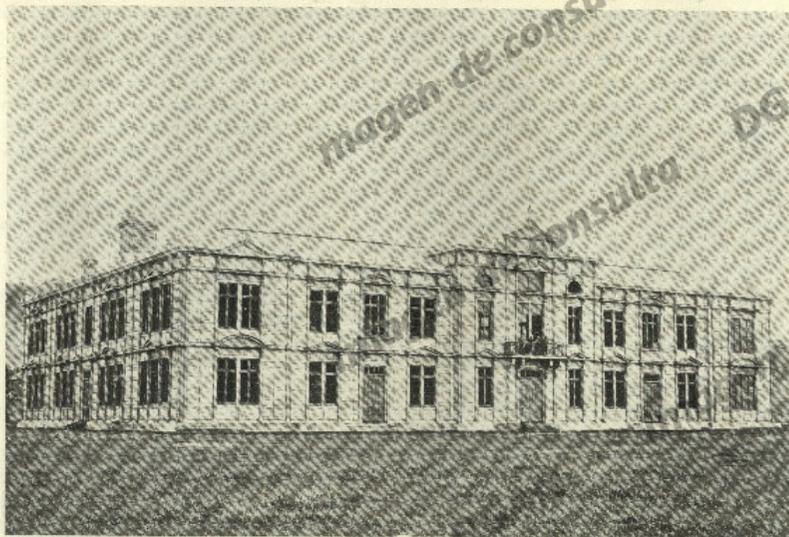
SECCIÓN ESCOLAR.

Hemos sido presentados al caballero Don Luis Loria Iglesias: es la persona encargada de lo que en el ramo de escuelas envió Costa-Rica á nuestro certamen.

Joven, de agradable presencia, fino trato y sólida instrucción, el señor Loria sabe en verdad lo que trajo entre manos. Simpática misión la que se le encargó: darle lucimiento á las luces de su tierra: lucir las luces, que es como si diréjéramos mostrarnos la belleza de lo bello.

Feliz aquella costa privilegiada que arrullan las olas de los dos océanos! Ella en verdad es rica bajo muchos aspectos. Rica en su suelo exuberante, fértil y bien cultivado; rica en la belleza de sus mujeres y el saber y el talento de sus hombres; pero más rica aun en abundancia de luces y profusión de enseñanza. Trescientas sesenta y seis escuelas y concurrencia á ellas de diez mil trescientos veintiseis niños en un país de doscientos cincuenta mil habitantes! Es la tierra de hispano-américa que ocupa el primer puesto por la concurrencia relativa de niños educandos á los planteles públicos. Y no sólo hay mucha enseñanza, sino que la instrucción que se imparte es buena, muy buena. Así es que esa pequeña República, en cuestión de letras primarias, á lo mucho reúne lo muy. Allí lo está demostrando en la sección escolar de su exposición. Material de enseñanza escogido, textos excelentes,

organización escolar conforme á los últimos preceptos de la ciencia pedagógica. Porvenir hermoso el que se prepara esa nación hermana. Mucho trabajo y poca política: allí se espera todo de la tierra, y es en sus zurecos mojados por el sudor en donde se busca la fortuna, y no en el éxito de aventuras políticas y bullangueras revueltas intestinas. Se habla poco, se piensa mucho y se trabaja más. Los frutos de ese modo de vivir están palpables en nues-



ESCUELAS SUPERIORES (EDIFICIO METÁLICO)—COSTA-RICA.

tra Exposición. Felicitemos, pues, á ese pueblo hermano y á su ilustrado Gobierno. Felicitemos á cada uno de los miembros de la inteligente Delegación que vino á organizar el pabellón costarricense. Y que al regresar á sus lares recuerden que en Guatemala dejan sinceros amigos que los aprecian y quieren.

RAPHAEL SPÍNOLA.

Nuestros Grabados.

DON RAFAEL IGLESIAS CASTRO.

Este mandatario cuenta muchas simpatías

por su espíritu inteligente y progresista. Su patria le debe el talón de oro, base de su futuro engrandecimiento mercantil.

MUSEO NACIONAL DE COSTA RICA.

Por acuerdo de 4 de mayo de 1887 se fundó en Costa Rica este Museo y se nombró al señor Don Anastasio Alfaro administrador de aquel establecimiento. Antes de cumplirse el primer año de su fundación, ya el Museo había

que se cuentan por centenares las especies nuevas y adicionales con que Costa Rica ha aumentado la fauna centro-americana durante los últimos diez años: los mamíferos de 68 especies han llegado al número de 121, las aves que eran 500 próximamente, hoy están representadas con más de 725 variedades, y de los insectos ha sido tal el acopio, que sus hormigas solamente alcanzan la suma respetable

de zoología, especificadas en diversas publicaciones nacionales, alemanas, inglesas, italianas, francesas y norte-americanas.

Tiene además el Museo un pequeño jardín zoológico.

DON ANASTASIO ALFARO.

El más joven de los Delegados de Costa Rica, tiene 32 años de edad, es Director del Museo Nacional en San José; Comendador de número



GRUPO ZOOLOGICO EN LA EXPOSICIÓN.

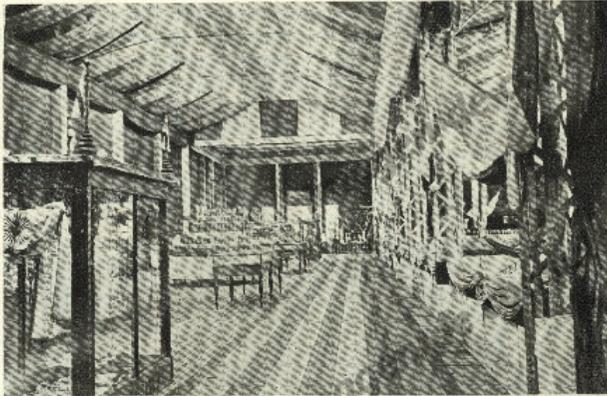
de 175 formas diversas; apenas habrá alguna revista de historia natural europea ó americana en que no figure el nombre del Museo Nacional de Costa Rica, al menos como institución correspondiente.

El edificio del Museo se halla en un terreno propio que mide cien metros por cada lado, ó sean diez mil metros cuadrados de superficie; en el piso bajo tiene las colecciones de antigüedades indígenas, cuyo catálogo completo se publicó en Madrid el año de 1892; en el segundo piso se hallan instaladas las coleccio-

nes de zoología, especificadas en diversas publicaciones nacionales, alemanas, inglesas, italianas, francesas y norte-americanas. Tiene además el Museo un pequeño jardín zoológico. El más joven de los Delegados de Costa Rica, tiene 32 años de edad, es Director del Museo Nacional en San José; Comendador de número de Isabel la Católica. Caballero de primera clase de la Real Orden Wasa de Suecia, Miembro Correspondiente de la Unión Ornitológica Americana, socio de la Juventud Salvadoreña, etc.; ha sido Comisario Especial de Costa Rica en las Exposiciones de Madrid y de Chicago. Sus investigaciones científicas le han valido el honor de que en el extranjero le dediquen muchas especies zoológicas.

CARLOS VOLIO TINOCO.

Joven de honradez acrisolada, de clara inte-



VISTA GENERAL DE LA EXHIBICIÓN DE COSTA-RICA.

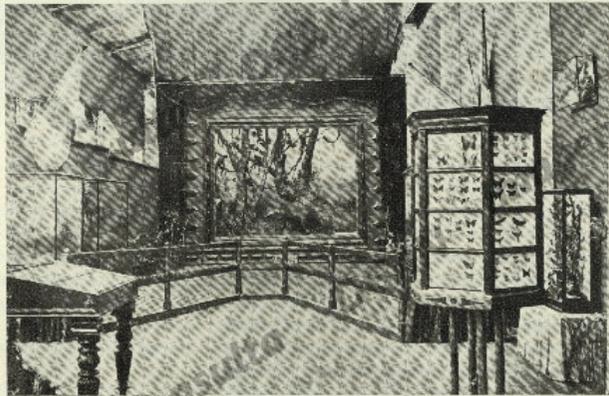
ligencia, de carácter firme, de genio emprendedor, el señor Volio se dedicó en primer término á trabajos agrícolas y después á empresas industriales, de las cuales varias han dado buenos resultados en Costa Rica.

Desde hace tres años desempeña el delicado y alto puesto de Gobernador de San José, que ha dejado ahora transitoriamente para venir á esta República con carácter de Presidente de la Delegación costarricense en la Exposición Centro-Americana.

Como empleado público es exacto en sus obligaciones, cumplido é inteligente en su desempeño y resultantemente progresista: como hombre de negocios es emprendedor con juicio y de indiscutible honradez: como hombre privado es culto caballero, de educación exquisita.

C. T. UNDERWOOD.

Este señor de nacionalidad inglesa viene agregado á la Delegación de Costa-Rica en la Exposición. Es un natural-



SECCIÓN ZOOLOGICA.

ista entusiasta que el Gobierno de aquel país ha contratado para el Museo Nacional de Costa-Rica, como jefe taxidermista, habiendo servido á este Gobierno en tal empleo por siete años. Un buen número de los grupos que actualmente se exhiben, han sido el resultado de su excursión al volcán de Miravalles en Guanacaste. El

cuadro de la danta representa una laguna en dicho sitio; los otros animales de este grupo se encuentran tanto allí como en todas las regiones de Costa-Rica. Los árboles de esta composición son artificiales, estando hechos de alfileras y alambre y cubiertos después con papel ad hoc.

DON ERNESTO UNDERWOOD.

Hermano de Mr. Cecil T. Underwood, le ha ayudado con inteligencia en los trabajos ya citados.



GRUPO DE AVES.

DON GENARO CASTRO MÉNDEZ.

Es un distinguido comerciante de Costa Rica, ora por sus conocimientos profundos en el ramo á que se dedica, ora por su honorabilidad extrema.

Nombrado por el Gobierno de la citada República Miembro de la Comisión Organizadora de nuestra Exposición, trabajó sin descanso, siendo uno de los Delegados que primero arribaron á las playas guatemaltecas y á quien casi se debe todo lo que tiene de artístico la instalación.

Hacienda Costarricense.

Del último Mensaje tomamos los siguientes datos:

El estado de la hacienda pública es satisfactorio, en cuanto ha podido el Gobierno, sin establecer nuevos im-

puestos ni ocurrir al crédito público, no obstante las subvenciones acordadas en favor de diversas poblaciones de la República y de otros gastos relacionados con el mejor servicio de la Administración, formar una reserva de valores efectivos con que atender á la provisión de moneda de oro y al compromiso de pago convenido en el nuevo arreglo de la deuda exterior.

Las entradas en efectivo durante el año económico, alcanzaron á \$7,435,610.78.

Cantidad que se descompone así:

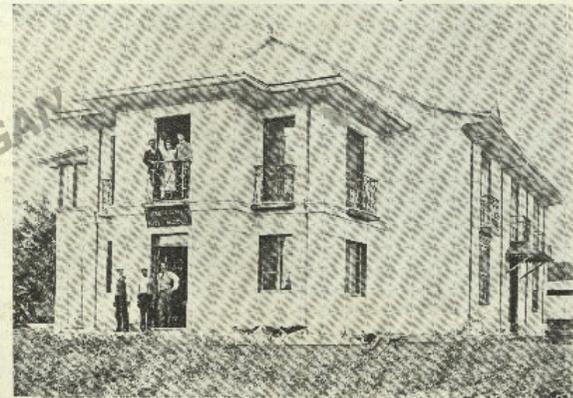
| | |
|--|----------------|
| Producto de rentas..... | \$7,029,403.14 |
| Crédito público (Deuda interior)..... | 32,718.00 |
| Fondos en administración (Giros postales, etc., etc.)..... | 373,489.64 |
| | \$7,435,610.78 |

El producto de las rentas de 1896 á 1897 supera al del año económico de 1895 á 1896 en \$851,102.02 y excede á la suma presupuesta en \$538,226.14.

Con solo \$100,000 ha podido exhibir Costa-Rica su gran progreso actual.

"La Ilustración del Pacífico"

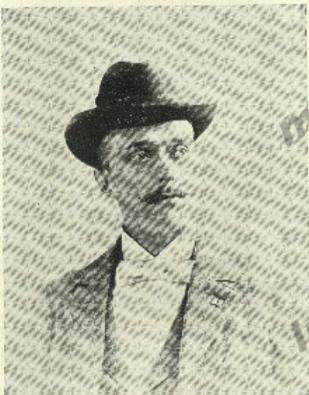
Atendiendo á los deseos de muchos suscriptores que quieren ver mayor amplitud en nuestra Revista, desde el número 25 cambiará de nombre "La Ilustración Guatemalteca," siguiendo idénticos los precios de avisos y suscripciones.



MUSEO NACIONAL DE COSTA-RICA.

Un Reboquito Nuevo.

La tez de caliente armiño,
de nieve el redondo seno,
flor de granado la boca
y hebras de oro los cabellos;
los ojos como dos chispas.....
digo mal, cual dos luceros
de esos que en noches oscuras
cruzan veloces el ciclo;
la cintura de serpiente
por el ágil culebreo,
y los pies, como de broma,
piecillos de muñeco.



CENIL F. UNDERWOOD

Cuando sale por la calle
con su reboquito nuevo,
con su camisa de encajes,
y sus enaguas de velos,
de tentaciones, la niña,
va sembrando un semillero,
y llevándose los ojos
de todos, con su gracejo.

Quien, le dice: palomita,
por tus ojos hechiceros
estoy muriendo de amor;
de angustias estoy muriendo.

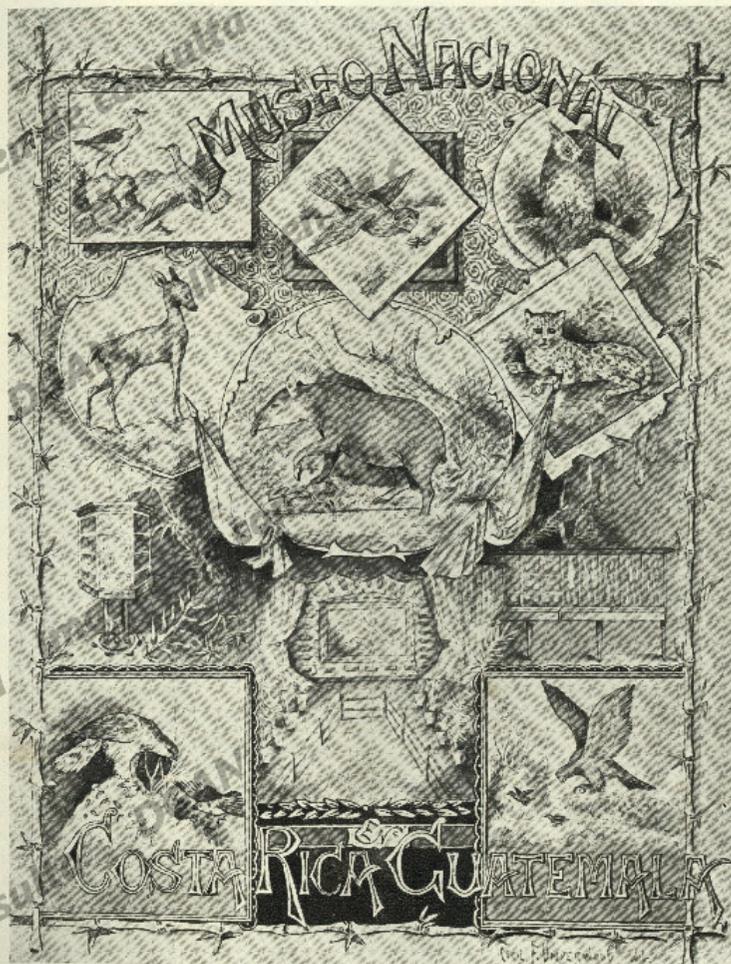
Otro: bendita la madre
que te ha llevado en su seno,
y Dios que te hizo esa cara
y ese cuerpo sandunguero.

Así, regado de flores
dejan todo el sendero
por donde pasa la hermosa,
la del reboquito nuevo,
la de la boca de grana,
la de los ojos de fuego.

Ella á ninguno responde;
pero se vuelve suspirando
y da gracias con los ojos,
que es cual dárías con el cielo;
y después, sigue su marcha,
cimblando el gracioso cuerpo
con un aire de princesa
que infunde á todos respeto.

Los sastres dejan la aguja,
sus hormas los zapateros,
los dependientes de tiendas
ponen á un lado los géneros;
el médico sus recetas,
su tijera los barberos,
los periodistas la pluma
con que escriben sus enreos;
dejan tirada la plata
en el banco los cajeros,
y hasta el obispo se asoma
santiguándose primero.
Á ver pasar á la hermosa,
la del reboquito nuevo,
la de la boca de grana,
la de los ojos de fuego.
La que el alma me envenena
con su desdén sempiterno,
la que me quita apetito,
la que me priva de sueño;
la que me ha puesto, señores,
materialmente en el hueso,
más flaco que un alfiler
y más pálido que un muerto;
por la que paso las noches
roncando como sereno;
por la que me he de morir
si Dios no pone remedio,
si no le suaviza el alma
que es dura como el acero,
si no le quita el desdén
con que responde á mis ruegos
diciéndome "no me 'emporre,'
va te he dicho, caballero,
que busque con quien jugar,
que yo no soy su muñeco.
Que, aunque pobre, soy honrada,
y sé ganar mi sustento,
y antes que manchar mi nombre
de hambre y miseria me muero;
y por último, que deje
de molerme con sus ruegos,
porque va á costarle caro
si lo sabe mi Sotero
y se sacará la rifa,
porque es un hombre tremendo,
y me ha dicho que ha pensado
hacer un buen escarmiento
con el primer señorito
que le abra un chicoles
á su machacha garbosa,
la del reboquito nuevo,
la de los labios de grana,
la de los ojos de fuego."

AQUILLO J. ECHVERRÍA,
Costarricense.





BRASIL.

El Gobierno meñá hayan sido derrotadas sus tropas en Campos, según se decía, mas se cree que aquel rumor es cierto y que la vanguardia federal fue rechazada con grandes pérdidas.

PERU.

Dícese que es inminente una crisis ministerial. Añádese que el Prefecto de Lima dimitirá, disgustado con el resultado de las elecciones.

El vice-Presidente Billinghurst ha formado un sindicato para la compra de la rica mina San Miguel cerca de Puno.

VENEZUELA.

La demostración para conmemorar la caída de Guzmán Blanco, tuvo gran éxito, formando aquella miles de personas. En la misma se demostró la popularidad del Dr. Rojas Pahl. El Gobierno prohibió la entrada de los manifestantes en la plaza Bolívar, colocando allí fuerzas del ejército. El Presidente Crespo, recorrió las calles acompañado de una fuerte escolta. Las tropas estuvieron todo el día sobre las armas, y la presencia de éstas disgustó al público, pero no ocurrieron desórdenes.

NICARAGUA.

Charles Smith, representante de un sindicato inglés ha estado durante las últimas tres semanas ocupado en atraer á sus miras á varios funcionarios, con objeto de construir un ferrocarril á través de Nicaragua, en oposición á los intereses del contrato celebrado por la Compañía Americana del Canal. Antes de venir á ésta, el señor Smith estuvo dos meses en Costa Rica trabajando acerca de ese mismo proyecto.

URUGUAY.

Comunican de Montevideo que durante cuatro días se ha combatido empeñadamente en la frontera del Brasil, experimentándose grandes pérdidas por ambas partes.

Lamas se encuentra al frente de los insurrectos, á pesar de que está herido.

Ha tenido lugar otra tentativa contra la vida del Presidente Borda. Enviósele desde la Argentina, en una caja, una bomba que debía estallar al abrirse aquella. Afortunadamente, despertáronse sospechas y la caja fue entregada á la policía, que la destruyó junto con su contenido.

La Cámara de Diputados ha aprobado se efectúe un nuevo empréstito de \$4,000,000.

MEXICO.

Se verificó la reunión anual de los directores



ERNEST H. UNDERWOOD.

del Banco Nacional de México y se declaró un dividendo de 13 por ciento. El capital del Banco es de \$20,000,000.

—Ha terminado el reconocimiento para la extensión del ferrocarril Internacional Mexicano desde esta ciudad al campo minero de El Promontorio, á unas ochenta millas, y han sido encargados los rieles y travesaños para la vía. La mina es propiedad de Mr. Damm, nacido en Alemania, quien llegó hace años á México sin recursos de ninguna especie. Descubrió la mina por casualidad y hoy es millonario. Un agente de los Rothschilds le ofreció por ella \$6,000,000 y no aceptó la oferta.

—El volcán Popocatepetl ha sido arrendado á un sindicato norteamericano con objeto de extraer azufre, traer hielo y madera á la ciudad y conducir viajeros al cráter.

Resumen Quincenal.

Fundándose en las circunstancias que siguen, el Ejecutivo asumió los Poderes de la República.
 "Se pretendió romper por la Asamblea los lazos de la buena armonía entre los Poderes de la Nación, y se llegó hasta el punto de dictar leyes anticonstitucionales y por lo mismo inconvenientes y aún contradictorias.
 "La minoría fué reduciéndose, cada vez más, hasta el número de nueve Diputados, que no podían ni reunirse en junta el 31 de mayo último, quedando así disuelta, de hecho, la augusta Representación Nacional."

Los amigos de los Bancos, dicen con aire de triunfo, que estos establecimientos de crédito no emitirán más billetes; es natural, dado que tienen en sus arcas muchos billetes retirados por el público de la circulación, según consta en las últimas memorias.
 Así por ejemplo:

| | |
|--------------------------------------|-------------|
| Banco Internacional..... | \$1,405,972 |
| " de Guatemala..... | 1,115,975 |
| " de Occidente..... | 107,322 |
| Sucursal del Banco de Occidente..... | 257,493 |
| Banco Colombiano..... | 1,112,208 |

Con motivo de la llegada á la capital del señor Don Manuel Lisandro Barillas, último Presidente de la República, muchas personas se interesaron por saber los móviles á que obedecía su regreso, él ha manifestado que éstos no eran políticos.

Dice "La Nación": respecto al dinero, ya casi podemos decir respecto á las transacciones que con él se hacen, lo que resulta muy halagador, que está "abundante." pues es lo cierto que existen buenas cantidades para ser colocadas temporalmente, y como sus poseedores exigen grandes garantías, han tenido que resolverse á reducir el tipo del interés.

Es altamente censurable que el Banco Agrícola Hipotecario no considere valor para comprar los giros contra el extranjero los cheques girados por los dueños de depósitos en aquel establecimiento.

El Gobierno del Perú acordó suspender la acuñación de pesos fuertes y prohibió la exportación de plata. Sirva esto de aviso á nuestros finqueros que pensaban importar dicho metal de aquel país.

Una Comisión de ex-diputados ha salido para el interior de la República con el fin de visitar los trabajos del Ferrocarril del Norte. "El Progreso Nacional" califica este viaje de recreo.

Ha llegado á esta capital procedente de los Estados Unidos y Europa, el distinguido profesor de gimnasia Don José Sánchez Somoano.

La Sección Italiana inauguró su departamento en la Exposición el domingo último.

Clara Nanne de Viteri, tan querida por nuestra sociedad, ha fallecido. Dios reciba su alma.

Se persigue con actividad á los asesinos del Doctor Lozano, que vino como Delegado de Honduras.

Notables estuvieron los ejercicios de exámenes de los alumnos de la Escuela Politécnica.

Funciona en el Teatro Colón una compañía infantil de zarzuela. Los pequeños actores guatemaltecos trabajan bien. Lástima que el Representante señor Dulachs, le falte el talento de propaganda para dar éxito mercantil á la empresa.

Se ha inaugurado el Congreso Jurídico. He aquí algunos párrafos de los discursos pronunciados:

"Así vemos que el derecho romano, llamado con justicia "la razón escrita," va transmitiéndose de unos á otros Códigos, sobrevive á todas las catástrofes, sale ileso de todas las ruinas y aun en nuestro siglo sirve de norma é inspiración á los codificadores; realizando así, en cierto modo, la unidad de la legislación universal.

"Y es natural y lógico que así suceda, porque siendo el hombre un sér eminentemente social y comunicativo, vive en constante cambio de impresiones con sus semejantes, en perpetua participación de ideas y de sentimientos; y esa corriente mutua de sentimientos, ideas é impresiones, propagándose con la velocidad del rayo, trae consigo, necesariamente, como antes he dicho, la unidad, que es el bello ideal de la civilización y la ley inmutable del progreso.

"Y si esa ley de la unidad se impone de una manera incontrastable á países separados por la distancia, por la raza, por las leyes, por los hábitos y por las instituciones, ¿con cuánta mayor razón no deberá hacerse sentir como una necesidad imperiosa en pueblos como los nuestros, unidos fuertemente por la naturaleza misma con lazos tan íntimos y estrechos como son los que nacen de la igualdad de origen, de idioma y de religión, de instintos, usos y costumbres?"

"A esa unidad tan deseada tiene en alto grado la reunión de este Congreso: á esa unidad que tan bien nos ha descrito el distinguido orador que acabáis de oír y que se impone como una necesidad material, moral é histórica: á esa unidad que hace invencible á Grecia y vencedora á Roma, respetable á Suiza, poderosa á la federación del Norte.

"Ya lo habéis oído, señores. Para obtener el deseado fin no hay vía más recta y segura que la creación de sólidos vínculos de derecho, ni puede haber unidad más firme que la que se sienta sobre el mutuo consentimiento, con base de ley libremente emitida y patrióticamente adoptada."

A. MACÍAS DEL REAL.

LA ILUSTRACION GUATEMALTECA
 REVISTA MERCANTIL.

| ACCIONES | NO. DE ACCIONES | CAPITAL POR ACCIÓN | DESBOLSO POR ACCIÓN | ÚLTIMO DIVIDENDO | VENTA ÚLTIMA |
|--|-----------------|--------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Banco Internacional..... | 1,000 | \$2,000 | \$1,400 | \$250 | \$4,050 |
| " de Guatemala..... | 2,500 | 1,000 | 600 | 100 | 1,200 |
| " Americano..... | 1,000 | 1,000 | 600 | 50 | 800 |
| " Agrícola Hipotecario..... | 2,000 | 4,000 | 2,000 | 165 | 2,600 |
| " de Occidente..... | 15,000 | 100 | 100 | 12 | 190 |
| " Colombiano..... | 1,687 | 1,000 | 1,000 | 80 | 1,450 |
| Compañía del Muelle de San José..... | 6,000 | \$ 100 | \$ 87 | \$2.00 | \$ 160 |
| " " " Champerico..... | 6,000 | 100 | 33 | 4.00 | 200 |
| " Canteras Centro-Americana..... | 250 | 1000 | 970 | 0000 | ..... |
| " Palo de Tute..... | 450 | 1,000 | 500 | 0000 | ..... |
| " de Agencias..... | 5,000 | 100 | 65 | 7.50 | 73 |
| " la Nueva Industria..... | 134 | 1,000 | 1,000 | 200 | 1,450 |
| " de Construcciones del Administrador..... | 1,000 | 1,000 | 250 | 0000 | ..... |
| " " " La Urbana..... | 1,000 | 500 | 300 | 0000 | ..... |
| " Anónima Nacional de Construcciones..... | 500 | 1,000 | 400 | 0000 | ..... |
| " La Unión Industrial..... | 150 | 1,000 | 1,000 | 0000 | ..... |
| " Ferrocarril Urbano..... | 400 | 50 | 50 | 0.300 | 48 |
| " Cantón Barrios..... | 250 | 1,000 | 350 | 0000 | ..... |
| Agencia Marítima Nacional..... | 2,000 | 100 | 100 | 12 | 100 |
| VALORES DEL GOBIERNO | | | | | |
| | DEUDA EMITIDA | DEUDA AMORTIZADA | INTERÉS MENSUAL | SERVICIO MENSUAL | VENTA ÚLTIMA |
| Bonos de los tres millones..... | \$9,442,500 | \$1,430,800 | 1% | \$50,000 | \$ 73 |
| Deuda flotante..... | 1,307,300 | 949,400 | 1/2% | 25,000 | 101 |
| Bonos del Ferrocarril del Norte..... | 1,481,000 | ..... | 1/2% | ..... | 33 |
| Exposición (1º)..... | 1,500,000 | 736,000 | 1% | 50,000 | 73 |
| Exposición (2º)..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 69 |
| Acetón..... | 775,000 | 211,800 | 1% | ..... | 94 |
| Deuda Externa..... | \$1,600,000 | \$50,000 | 3/2% | \$1,250 | 40 |

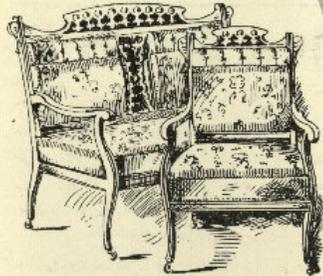
| GIROS | 90 DIAS | A VISTA | PRODUCTOS. |
|---------------------|---------|---------|---|
| Londres..... | 150.00 | 138.50 | CAFE: oro azul á superior..... \$30 á 34 quintal. |
| París..... | 135.00 | 137.50 | " " gris verde mediano á bueno..... 28 á 33 " |
| Hamburgo..... | 130.00 | 132.00 | " " ordinario..... 25 á 29 " |
| España..... | ..... | 100.00 | " " triache..... 24 á 25 " |
| Milán y Génova..... | ..... | 131.60 | AZÚCAR: pilón..... 21 " |
| El Salvador..... | ..... | 6.00 | " polvo extra..... 20 " |
| Nueva York..... | ..... | 245.00 | " " ambar..... 17 " |
| San Francisco..... | ..... | 145.00 | " " mascarado de segunda..... 16 " |
| México..... | ..... | 37.00 | " " mascarado de tercera..... 14 " |
| Panamá..... | ..... | 10.00 | CACAO: fino superior..... 55 á 60 " |
| | | | " " mediano..... 48 á 53 " |
| | | | " " ceglan..... 40 " |

NOTA.—Estas cotizaciones son el promedio de las habidas en la primera quincena de junio de 1897.

MACIAS, Comisionista. Apartado No. 151. Cable: "Amacias," A B C Code.

EMPORIO DE LUZ

El almacén más grande de la Capital



MUEBLES

Un hermoso surtido de muebles corrientes y de lujo á precios sumamente baratos.

A PRECIO DE COSTO

Vendemos el gran surtido de Artículos de Fantasía, Lámparas de Mesa y de Colgar, Arañas de Cristal y una infinidad de objetos propios para regalos.

Novena Calle Oriente No. 1, Guatemala.

J. A. DOUGHERTY & CIA.

Se vende ó se alquila

La casa número 57, situada en la parte más alta y más saludable de la capital—8ª Calle Poniente.—Estilo moderno; cuarto de baño, artesa y regadera; inodoro y toda clase de comodidades. Tiene doce habitaciones; los cielos razos, inclusive corredores, son de madera machiembreada, y toda la casa está lujosamente pintada y tapizada.—Agua de Acatán.

Condiciones y plazos de venta sumamente convenientes para familias de modesta fortuna.

Informarán

Síguere, Guirola & Cia.

CENTRAL AMERICAN TRADE

"La Ilustración Guatemalteca"

AN ILLUSTRATED FORTNIGHTLY REVIEW

CIRCULATION 2,000 COPIES

The best medium for advertising and reaching importers of the five Central American Republics.

For information as to space and rates address the publishers.

SÍGUERE, GUIROLA & CIA.

6,900 VARAS CUADRADAS!

Se vende un lote de terreno de 6,900 varas cuadradas situado en la esquina de la Calle del Incienso y la Avenida Elena; continuación de la gran avenida del proyectado Barrio Cervantes. Precio y condiciones muy favorables.

SÍGUERE, GUIROLA & CIA.

Retratos DE TODAS CLASES

PRECIOS Y TAMAÑOS

Por el notable artista A. F. Rouse. Ver los trabajos en la acreditada y lujosa fotografía

"EL SIGLO XX."

9a. Calle Oriente Num. 8.

"Guatemala Photo - Engraving Co."

Taller completo de Fotograbados

Nos encargamos de hacer diseños á la orden y tomar fotografías, entregando el grabado listo para la prensa.

Síguere, Guirola & Cia.

BANCO DE OCCIDENTE W. J. Rhyder

SUCURSAL EN GUATEMALA

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Capital pagado..... | \$1,500,000 |
| Fondo para dividendos..... | 210,000 |
| Fondo para eventualidades..... | 52,000 |
| Reserva..... | 640,000 |

Capital total.....\$2,402,000

AGENCIAS:

| | |
|--------------------|-------------------|
| Retalhuelén..... | E. Ascoli & Cía. |
| San Felipe..... | Max. Weinberg |
| Mazatenango..... | Gabriel E. Monzón |
| Huehuetenango..... | Manuel Pérez |

Hace toda clase de operaciones bancarias. Compra y expide giros sobre los Estados Unidos y Europa.

Abona por depósitos á 3 meses 5% anual
" " " 6 " 6 "

DIRECCION:

Baltasar Estupinán. J. P. Ponciano. Francisco Sagrini.
J. V. Aparicio, Gerente.

BANCO DE GUATEMALA

ESTABLECIDO JULIO 15 DE 1895

| | |
|----------------------------|-----------------|
| Capital Autorizado..... | \$10,000,000.00 |
| Capital Suscrito..... | 2,500,000.00 |
| Capital Pagado..... | 1,500,000.00 |
| Fondo de Reserva..... | 980,640.00 |
| Fondo para Dividendos..... | 15,000.00 |

DIRECCION:

ENRIQUE NUBTZE. ADOLFO STAHL. FRANCISCO CANACHO,
FABRICO BRITTE. ANTONIO CARRERA. ENILIO GOUBAUD,

CARLOS GALLUSSER, Gerente.

10a. Calle Oriente No. 8. GUATEMALA. C. A.

Banco Internacional de Guatemala.

| | |
|--------------------------------|----------------|
| Capital Pagado..... | \$1,400,000.00 |
| Fondo de Reserva..... | 1,370,000.00 |
| Fondo para Dividendos..... | 232,376.56 |
| Fondo para Eventualidades..... | 77,590.16 |

Capital total.....\$3,079,966.72

El Banco abona por depósitos á 3 meses 5% anual
" " " 6 " 6 "

DIRECTORES:

Antonio de Aguirre, J. Saturnino Tinoco, Felipe Márquez.

C. B. PULLIN, Gerente.

Negociante en Asuntos de Comercio y Finanzas.

Se atiende á toda clase de Negocios.

8a. Avenida Sur No. 4 - GUATEMALA, C. A.

Vinos de Chile

Estos exquisitos vinos, garantizados legítimos, que han sido premiados en todas las Exposiciones en que se han presentado, se encuentran de venta en la Agencia General de Productos Chilenos, 9a. Calle Oriente No. 11ª

Se invita á los Señores Comerciantes, dueños de Hoteles y Cantinas, y á todas las personas de buen gusto, pasar á verlos y probarlos.

ENRIQUE J. TOMLIN.

9a. Calle Oriente No. 11ª, Guatemala, C. A.

"LA PRINCESA"

Surtido completo de artículos para Señoras y Caballeros,

Recibe novedades por todos los Vapores.

En PERFUMERIA y objetos para REGALOS, tiene un variado surtido, DE LO MEJOR, todo fabricado especialmente para esta casa.

BAJOS DEL HOTEL UNION
GUATEMALA, C. A.

A los Artistas.

El Comité Central de la Exposición Centro-Americana ha dispuesto que las Medallas y Diplomas que servirán para premiar á los expositores, sean hechos por artistas residentes en la República de Guatemala.

En tal virtud se les excita para que presenten sus proyectos respectivos lo más pronto posible, pudiendo adquirir todos los informes necesarios en la Oficina Central de dos á tres de la tarde.

Guatemala, 8 de Enero de 1897.

Relojería y Joyería del Instituto

9a Calle Oriente y 9a Ave. Sur,
Esquina del Instituto Nacional, Guatemala, C. A.

Relojes de LA MAISONNETTE garantizados

Por su exactitud y solidez, de Oro, Plata, Acero y Nikel.

Brillantes • Joyería de París • Anteojos.

Composturas de todas clases baratas y garantizadas.

Dr. Salvador Ortega

DE LAS FACULTADES DE PARIS Y GUATEMALA.

Ofrece sus servicios al público, especialmente en lo que se refiere á enfermedades del oído, de la garganta, de la laringe y de las fosas nasales y sus anexos.

Consulta todos los días de 1 á 4 p. m.
Dirección: 11 Calle Oriente, No. 40.

Se Vende "La Miniatura"

Situada en la Avenida Elena, entre la 8a. y 9a. Calle Poniente, detras del Santuario de Guadalupe.
Para informes y condiciones dirigirse á

Siguere, Guirola & Cia.

Literatura Nacional

En la Librería de J. M. Lardizábal y Cía., se encuentran

"Alma Enferma" y "El Tiempo Viejo,"

Memorias de mi Juventud — obras del Doctor don Ramón A. Salazar.

Agentes de "La Ilustración Guatemalteca"

| | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Ramón Guzmán | Quezaltenango (Peluquería de Londres) |
| José Gallegos | Antigua |
| Licdo. Manuel Muñoz | Cobán |
| Landelino González | Livingston |
| Antonio Font | San José de Costa Rica |
| José D. Corpeño | San Salvador |

Precios de Suscripción

| | |
|-----------------------------|---------|
| Seis meses | \$ 5.00 |
| Un año | 10.00 |
| Seis meses en el Extranjero | 6.00 |
| Un año | 12.00 |

Esta orden ha de ir acompañada de su importe.

Llénense los espacios de este talón y remítase con la suma de suscripción á

"LA ILUSTRACION DEL PACIFICO"

Siguere, Guirola & Cia., Editores, Guatemala,

Les incluyo la suma de \$..... por suscripción á **La Ilustración del Pacifico**, por..... meses principiando con el Núm.....

Residencia del suscriptor.....

Nombre